



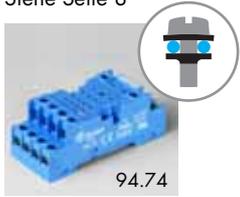
Siehe Seite 7

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
99.02	94.02	55.32	<b>Fassung mit Schraubklemme</b> (Käfigklemme)	Aufrastbar auf 35 mm-Schiene (EN 50022) oder Schraubbefestigung	- Anzeige- und EMV-Entstörmodule - Zeitmodule - Kammbücke - Variclip, Halte- und Demontagebügel (Kunststoff)
	94.03	55.33			
	94.04	55.32 55.34			



Siehe Seite 8

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
99.80	94.54.1	55.32 55.34	<b>Fassung mit Federzugklemmen</b> - Für das zeitsparende Anschliessen	Aufrastbar auf 35 mm-Schiene (EN 50022) oder Schraubbefestigung	- Anzeige- und EMV-Entstörmodule - Variclip Halte- und Demontagebügel (Kunststoff)



Siehe Seite 9

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
99.01	94.72	55.32	<b>Schraubfassung</b>	Aufrastbar auf 35 mm-Schiene (EN 50022) oder Schraubbefestigung	- Anzeige- und EMV-Entstörmodule - Haltebügel (Metall)
	94.73	55.33			
	94.74	55.34			



Siehe Seite 9

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
99.01	94.82	55.32	<b>Schraubfassung</b> - 23 mm breit	Aufrastbar auf 35 mm-Schiene (EN 50022) oder Schraubbefestigung	- Anzeige- und EMV-Entstörmodule - Haltebügel (Metall)



Siehe Seite 10

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
99.80	94.82.3	55.32	<b>Fassung mit Schraubklemme</b> (Käfigklemme)	Aufrastbar auf 35 mm-Schiene (EN 50022) oder Schraubbefestigung	- Anzeige- und EMV-Entstörmodule - Kammbücke - Variclip Halte- und Demontagebügel (Kunststoff)
	94.84.3	55.32 55.34			



Siehe Seite 10

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
99.80	94.92.3	55.32	<b>Fassung mit Schraubklemme</b> (Käfigklemme)	Aufrastbar auf 35 mm-Schiene (EN 50022) oder Schraubbefestigung	- Anzeige- und EMV-Entstörmodule - Kammbücke - Variclip Halte- und Demontagebügel (Kunststoff)
	94.94.3	55.32 55.34			



Siehe Seite 11

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
—	94.12	55.32	<b>Printfassung</b>	Löten auf Leiterplatten	- Haltebügel (Metall)
—	94.13	55.33			
—	94.13	55.32 55.34			



Siehe Seite 12

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
—	94.22	55.32	<b>Lötfassung</b>	Schnappbefestigung in 1 mm dicker Cassisplatte	- Haltebügel (Metall)
—	94.23	55.33			
—	94.24	55.32 55.34			



Siehe Seite 12

Modul	Fassung	Relais	Beschreibung	Befestigung	Zubehör
—	94.32	55.32	<b>Lötfassung</b>	M3-Schraubbefestigung in Chassisplatte	- Haltebügel (Metall)
—	94.33	55.33			
—	94.34	55.32 55.34			



94.04

Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



Zulassung für die  
Kombinationen aus  
Fassung und Relais  
bei einigen  
Ausführungen

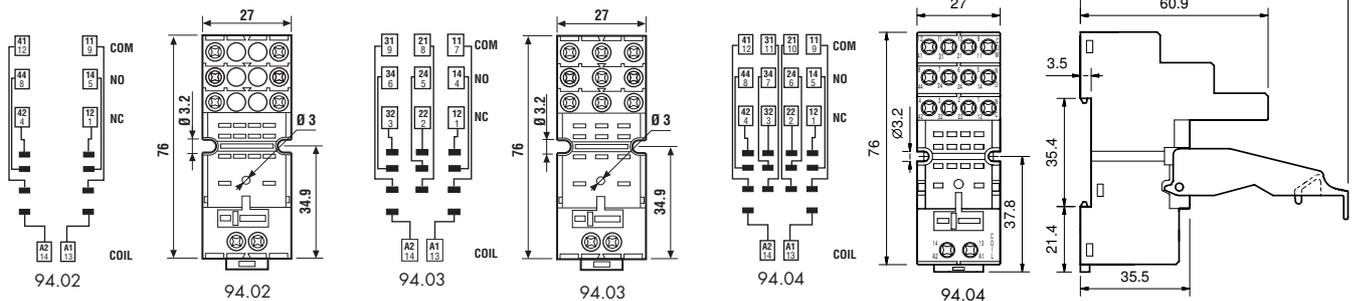


094.91.3



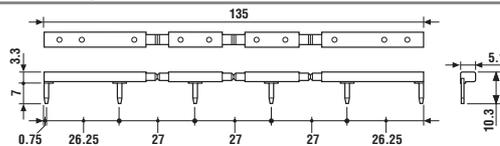
060.72

Schraubfassung mit integrierter Schnappbefestigung für Zeitmodule 86.30 und Anzeige- und EMV-Entstörmodule 99.02	94.02 Blau	94.02.0 Schwarz	94.03 Blau	94.03.0 Schwarz	94.04 Blau	94.04.0 Schwarz
Relais Typ	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Zubehör</b>						
Haltebügel (Metall)	094.71					
"Variclip" Halte- und Demontagebügel (Kunststoff)	094.91.3	094.91.30	094.91.3	094.91.30	094.91.3	094.91.30
Kammbrücke zum Verbinden der A1 oder A2 Klemmen von bis zu 6 Fassungen, max. Dauerstrom 10 A	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0
Bezeichnungsschild für Fassung, weiss, (25x9) mm, (im Beipack zu jeder Fassung ist ein Stück enthalten)	094.00.4					
Anzeige- und EMV-Entstörmodule	99.02					
Zeitmodule	86.30, Ersatz für 86.10 und 86.20					
Bezeichnungsschild-Matte für "Variclip" weiss, 72 Schilder, (6x12) mm, zum Bedrucken mit Plotter	060.72					
<b>Allgemeine Angaben</b>						
Kontaktbelastung	10 A - 250 V					
Spannungsfestigkeit	≥ 2 kV AC					
Schutzart	IP 20					
Umgebungstemperatur	°C -40...+70					
Drehmoment	Nm 0,5					
Abisolierungslänge	mm 8					
Max. Anschlussquerschnitt	eindrätig		mehrdrätig			
für Fassungen 94.02, 94.03, 94.04	mm <sup>2</sup> 1x6 / 2x2,5		1x4 / 2x2,5			
	AWG 1x10 / 2x14		1x12 / 2x14			



094.06

<b>Kammbrücke</b> , für Fassungen 94.02, 94.03 und 94.04	094.06 (Blau)	094.06.0 (Schwarz)
Bemessungswerte	10 A - 250 V	



86.30

<b>Zeitmodule Typ 86.30</b> (Ersatz für Typ 86.10 und 86.20)		
Ansprechverzögerung, Einschaltwischer (0,05s...100h)	(12...24)V AC/DC	86.30.0.024.0000

Zulassungen (Details auf Anfrage):



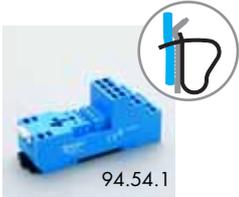
99.02



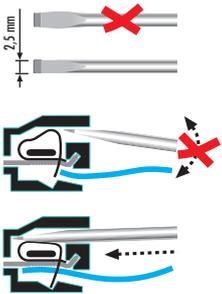
99.02

<b>Anzeige- und EMV-Entstörmodule Serie 99.02</b> für Fassungen 94.02, 94.03 und 94.04		
	<b>Blau</b> (auslaufend) oder <b>grau</b> (neu)	
Freilaufdiode (+ an Klemme A1) Standardpolarität	(6...220)V DC	99.02.3.000.00
LED ohne EMV-Schutz *	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.59
LED ohne EMV-Schutz *	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.59
LED ohne EMV-Schutz *	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.59
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(6...24)V DC	99.02.9.024.99
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(28...60)V DC	99.02.9.060.99
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(110...220)V DC	99.02.9.220.99
LED Anzeige + Varistor *	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.98
LED Anzeige + Varistor *	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.98
LED Anzeige + Varistor *	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.98
RC-Modul	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.09
RC-Modul	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.09
RC-Modul	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.09
Ableitwiderstand (62 kΩ/1W)	(110...240)V AC	99.02.8.230.07

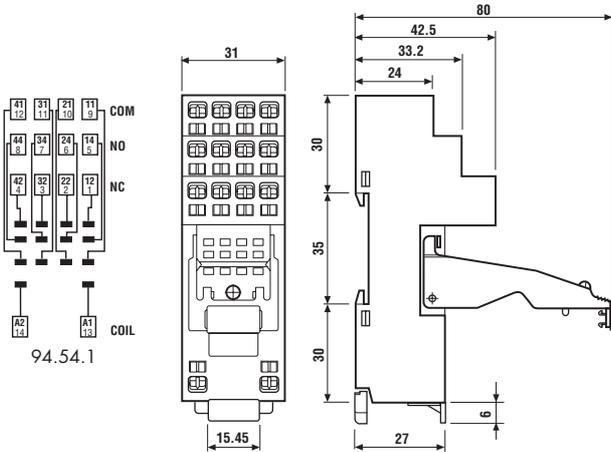
\* Bei DC-Anwendung ist der + (plus) auf die Klemme A1 zu legen. Nicht-Standardmodule mit + an A2 auf Anfrage.



Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



<b>Fassung mit Federzugklemmen mit integrierter Schnappbefestigung für Anzeige- und MV-Entstörmodule 99.80</b>	<b>94.54.1 Blau</b>	<b>94.54.10 Schwarz</b>
Relais Typ	55.32, 55.34	55.32, 55.34
<b>Zubehör</b>		
Haltebügel (Metall)		094.71
“Variclip” Halte- und Demontagebügel (Kunststoff)		094.92
Anzeige- und EMV-Entstörmodule		99.80
Bezeichnungsschild-Matte für “Variclip” weiss, 24 Schilder, (9x17) mm, zum Bedrucken mit Plotter		020.24
<b>Allgemeine Angaben</b>		
Kontaktbelastung	10 A - 250 V	
Spannungsfestigkeit	≥ 2 kV AC	
Schutzart	IP 20	
Umgebungstemperatur	°C -25...+70	
Abisolierungslänge	mm 7	
Max. Anschlussquerschnitt für Fassung 94.54.1	eindrähtig	mehrdrähtig
	mm <sup>2</sup> 2x(0,2...1,5)	2x(0,2...1,5)
	AWG 2x(24...18)	2x(24...18)

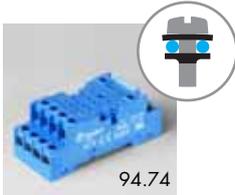


Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



		Blau	
		LED Farbe grün	LED Farbe rot
Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(6...220)V DC	99.80.3.000.00	
LED ohne EMV-Schutz *	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.59	
LED ohne EMV-Schutz *	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.59	
LED ohne EMV-Schutz *	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.59	
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(6...24)V DC	99.80.9.024.99	99.80.9.024.90
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(28...60)V DC	99.80.9.060.99	99.80.9.060.90
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(110...220)V DC	99.80.9.220.99	99.80.9.220.90
LED Anzeige + Varistor *	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.98	99.80.0.024.08
LED Anzeige + Varistor *	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.98	99.80.0.060.08
LED Anzeige + Varistor *	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.98	99.80.0.230.08
RC-Modul	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.09	
RC-Modul	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.09	
RC-Modul	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.09	
Ableitwiderstand (62 kΩ/1W)	(110...240)V AC	99.80.8.230.07	

\* Bei DC-Anwendung ist der + (plus) auf die Klemme A1 zu legen. Nicht-Standardmodule mit + an A2 auf Anfrage.



94.74

Zulassungen  
(Details auf Anfrage):

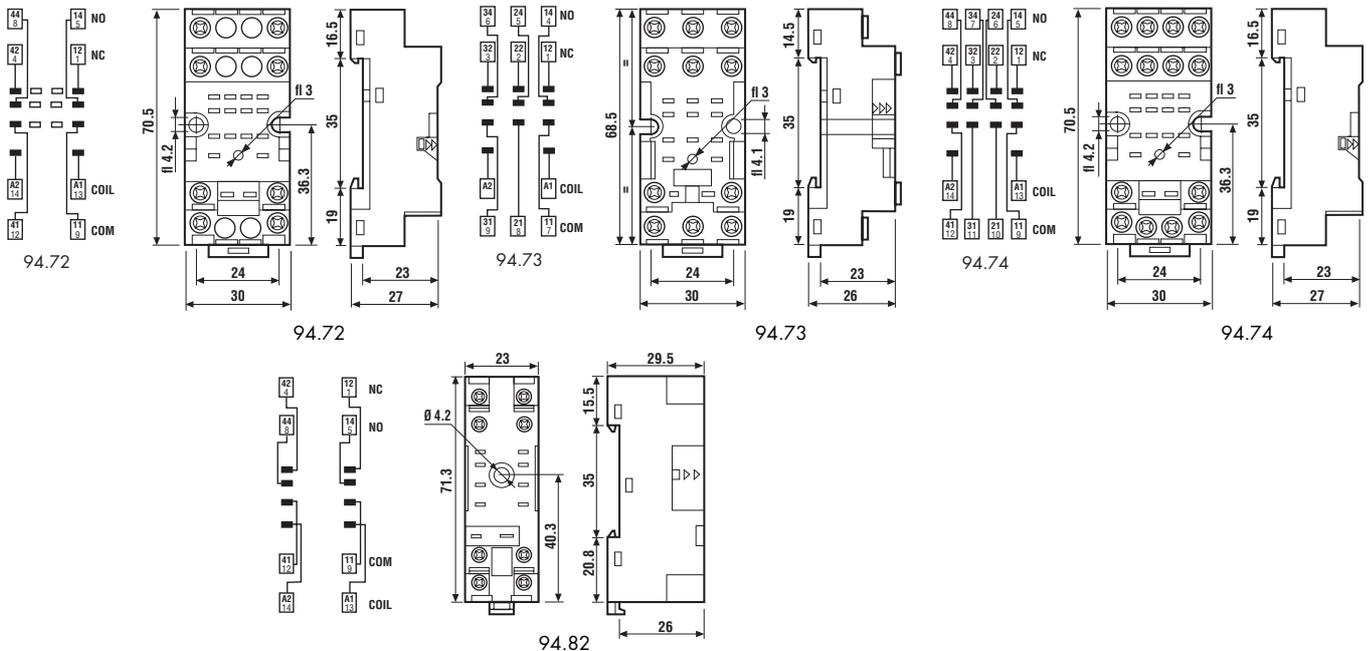


94.82

Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



<b>Schraubfassung mit integrierter Schnappbefestigung für Anzeige- und EMV-Entstörmodule 99.01</b>	<b>94.72</b>	<b>94.72.0</b>	<b>94.73</b>	<b>94.73.0</b>	<b>94.74</b>	<b>94.74.0</b>
Relais Typ	Blau	Schwarz	Blau	Schwarz	Blau	Schwarz
	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Zubehör</b>						
Haltebügel (Metall)	094.71					
Anzeige- und EMV-Entstörmodule	99.01					
<b>Schraubfassung, nur 23 mm breit mit integrierter Schnappbefestigung für Anzeige- und EMV-Entstörmodule 99.01</b>	<b>94.82</b>					<b>94.82.0</b>
Relais Typ	Blau					Schwarz
	55.32					55.32
<b>Zubehör</b>						
Haltebügel (Metall)	094.71					
Anzeige- und EMV-Entstörmodule	99.01					
<b>Allgemeine Angaben</b>						
Kontaktbelastung	10 A - 250 V					
Spannungsfestigkeit	≥ 2 kV AC					
Schutzart	IP 20					
Umgebungstemperatur	°C -40...+70					
Drehmoment	Nm	0,5				
Abisolierungslänge	mm	8 (94.72/73/74); 9 (94.82)				
Max. Anschlussquerschnitt	eindrähtig			mehrdrähtig		
für Fassungen 94.72, 94.73, 94.74 und 94.82	mm <sup>2</sup>	1x2,5 / 2x1,5		1x2,5 / 2x1,5		
	AWG	1x14 / 2x16		1x14 / 2x16		



99.01

Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



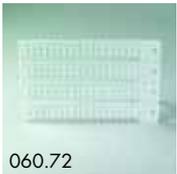
		Blau	
		LED Farbe grün	LED Farbe rot
Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(6...220)V DC	99.01.3.000.00	
Freilaufdiode (+ an Klemme A2 nicht Standardpolarität)	(6...220)V DC	99.01.2.000.00	
LED ohne EMV-Schutz *	(6...24)V DC/AC	99.01.0.024.59	
LED ohne EMV-Schutz *	(28...60)V DC/AC	99.01.0.060.59	
LED ohne EMV-Schutz *	(110...240)V DC/AC	99.01.0.230.59	
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(6...24)V DC	99.01.9.024.99	99.01.9.024.90
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(28...60)V DC	99.01.9.060.99	99.01.9.060.90
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(110...220)V DC	99.01.9.220.99	99.01.9.220.90
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A2 nicht Standardpolarität) **	(6...24)V DC	99.01.9.024.79	
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A2 nicht Standardpolarität) **	(28...60)V DC	99.01.9.060.79	
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A2 nicht Standardpolarität) **	(110...220)V DC	99.01.9.220.79	
LED Anzeige + Varistor *	(6...24)V DC/AC	99.01.0.024.98	99.01.0.024.08
LED Anzeige + Varistor *	(28...60)V DC/AC	99.01.0.060.98	99.01.0.060.08
LED Anzeige + Varistor *	(110...240)V DC/AC	99.01.0.230.98	99.01.0.230.08
RC-Modul	(6...24)V DC/AC	99.01.0.024.09	
RC-Modul	(28...60)V DC/AC	99.01.0.060.09	
RC-Modul	(110...240)V DC/AC	99.01.0.230.09	
Ableitwiderstand (62 kΩ/1W)	(110...240)V AC	99.01.8.230.07	

\* bei DC-Anwendung ist der + (plus) auf die Klemme A1 zu legen

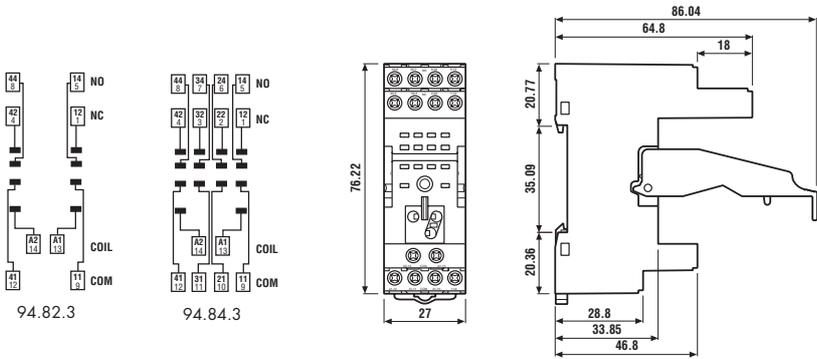
\*\* bei DC-Anwendung ist der + (plus) auf die Klemme A2 zu legen



Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



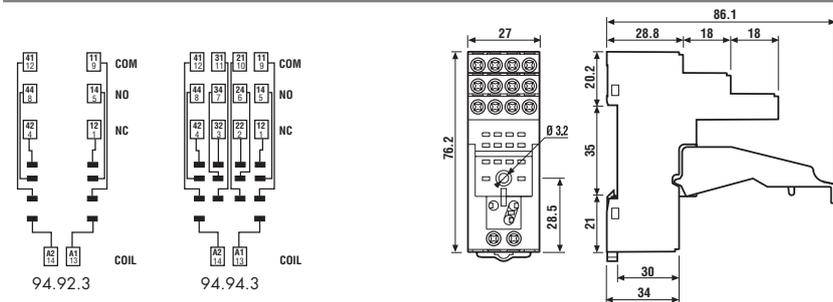
<b>Schraubfassung</b> mit integrierter Schnappbefestigung für Anzeige- und EMV-Entstörmodule 99.80	<b>94.82.3</b> <b>Blau</b>	<b>94.82.30</b> <b>Schwarz</b>	<b>94.84.3</b> <b>Blau</b>	<b>94.84.30</b> <b>Schwarz</b>
Relais Typ	55.32		55.32, 55.34	
<b>Zubehör</b>				
Haltebügel (Metall)	094.71			
“Variclip” Halte- und Demontagebügel (Kunststoff)	094.91.3	094.91.30	094.91.3	094.91.30
Kammbrücke zum Verbinden der A1 oder A2 Klemmen von bis zu 6 Fassungen, max. Dauerstrom 10 A - 250 V	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0
Bezeichnungsschild für Schraubfassung, weiss, (15x7) mm, (im Beipack zu jeder Fassung ist 1 Stück enthalten)	094.80.3			
Anzeige- und EMV-Entstörmodule	99.80			
Bezeichnungsschild-Matte für “Variclip” weiss, 72 Schilder, (6x12) mm, zum Bedrucken mit Plotter	060.72			
<b>Allgemeine Angaben</b>				
Kontaktbelastung	10 A - 250 V			
Spannungsfestigkeit	≥ 2 kV AC			
Schutzart	IP 20			
Umgebungstemperatur	°C -40...+70			
⊕ Drehmoment	Nm 0,5			
Abisolierungslänge	mm 7			
Max. Anschlussquerschnitt für Fassungen 94.82.3 und 94.84.3	eindrähtig		mehrdrähtig	
	mm <sup>2</sup> 1x6 / 2x2,5		1x4 / 2x2,5	
	AWG 1x10 / 2x14		1x12 / 2x14	



Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



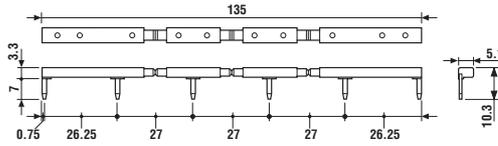
<b>Schraubfassung</b> Kontakt- und Spulenanschlüsse an gegenüberliegenden Seiten, mit integrierter Schnappbefestigung für Anzeige- und EMV-Entstörmodule 99.80	<b>94.92.3</b> <b>Blau</b>	<b>94.92.30</b> <b>Schwarz</b>	<b>94.94.3</b> <b>Blau</b>	<b>94.94.30</b> <b>Schwarz</b>
Relais Typ	55.32		55.32, 55.34	
<b>Zubehör</b>				
Haltebügel (Metall)	094.71			
“Variclip” Halte- und Demontagebügel (Kunststoff)	094.91.3	094.91.30	094.91.3	094.91.30
Kammbrücke zum Verbinden der A1 oder A2 Klemmen von bis zu 6 Fassungen, max. Dauerstrom 10 A - 250 V	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0
Bezeichnungsschild für Schraubfassung, weiss, (15x7) mm, (im Beipack zu jeder Fassung ist 1 Stück enthalten)	094.80.3			
Anzeige- und EMV-Entstörmodule	99.80			
Bezeichnungsschild-Matte für “Variclip” weiss, 72 Schilder, (6x12) mm, zum Bedrucken mit Plotter	060.72			
<b>Allgemeine Angaben</b>				
Kontaktbelastung	10 A - 250 V			
Spannungsfestigkeit	≥ 2 kV AC			
Schutzart	IP 20			
Umgebungstemperatur	°C -25...+70			
⊕ Drehmoment	Nm 0,5			
Abisolierungslänge	mm 8			
Max. Anschlussquerschnitt für Fassungen 94.92.3 und 94.94.3	eindrähtig		mehrdrähtig	
	mm <sup>2</sup> 1x6 / 2x2,5		1x4 / 2x2,5	
	AWG 1x10 / 2x14		1x12 / 2x14	





094.06

<b>Kammbrücke</b> , für Fassungen 94.82, 94.84.3, 94.92 und 94.94	094.06 (Blau)	094.06.0 (Schwarz)
Bemessungswerte	10 A - 250 V	



99.80

Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



Anzeige- und EMV-Entstörmodule Serie 99.80 für Fassungen 94.82.3, 94.84.3, 94.92.3 und 94.94.3		Blau	
		LED Farbe grün	LED Farbe rot
Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(6...220)V DC	99.80.3.000.00	
LED ohne EMV-Schutz *	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.59	
LED ohne EMV-Schutz *	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.59	
LED ohne EMV-Schutz *	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.59	
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(6...24)V DC	99.80.9.024.99	99.80.9.024.90
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(28...60)V DC	99.80.9.060.99	99.80.9.060.90
LED + Freilaufdiode (+ an Klemme A1)	(110...220)V DC	99.80.9.220.99	99.80.9.220.90
LED Anzeige + Varistor *	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.98	99.80.0.024.08
LED Anzeige + Varistor *	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.98	99.80.0.060.08
LED Anzeige + Varistor *	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.98	99.80.0.230.08
RC-Modul	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.09	
RC-Modul	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.09	
RC-Modul	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.09	
Ableitwiderstand (62 kΩ/1W)	(110...240)V AC	99.80.8.230.07	

\* Bei DC-Anwendung ist der + (plus) auf die Klemme A1 zu legen.  
Nicht-Standardmodule mit + an A2 auf Anfrage.

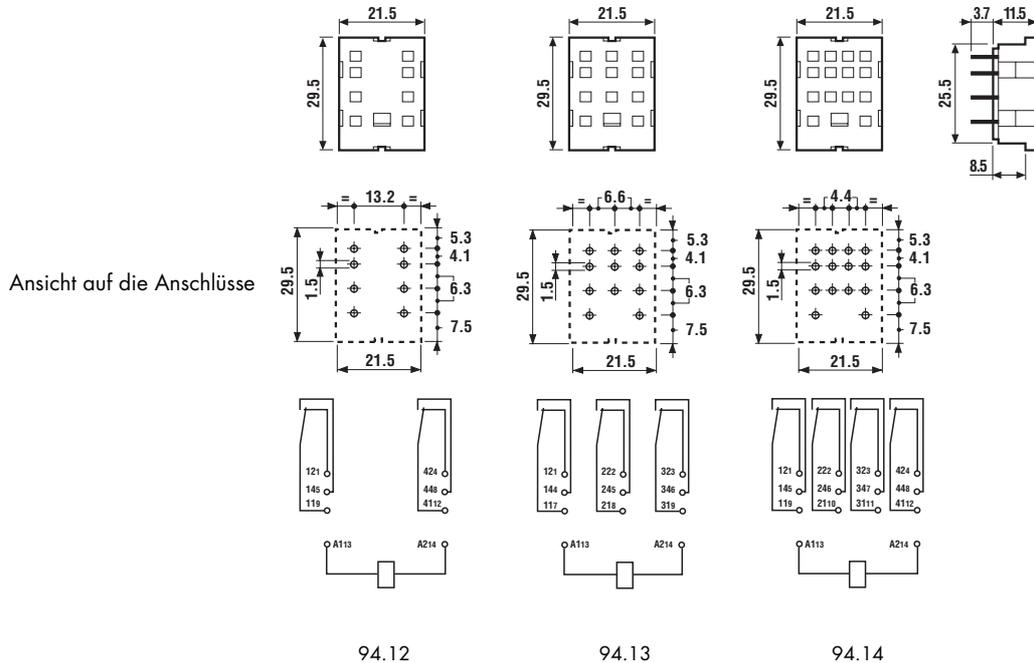


94.14

Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



Printfassung	94.12 Blau	94.12.0 Schwarz	94.13 Blau	94.13.0 Schwarz	94.14 Blau	94.14.0 Schwarz
Relais Typ	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Zubehör</b>						
Haltebügel (Metall)	094.51					
<b>Allgemeine Angaben</b>						
Kontaktbelastung	10 A - 250 V					
Spannungsfestigkeit	≥ 2 kV AC					
Umgebungstemperatur	°C -40...+70					

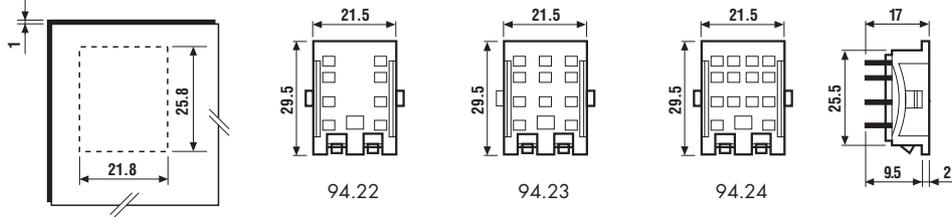




Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



Lötfassung für Chassis-Schnappbefestigung (Chassisdicke 1 mm)	94.22	94.22.0	94.23	94.23.0	94.24	94.24.0
	Blau	Schwarz	Blau	Schwarz	Blau	Schwarz
Relais Typ	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Zubehör</b>						
Haltebügel (Metall)	094.51					
<b>Allgemeine Angaben</b>						
Kontaktbelastung	10 A - 250 V					
Spannungsfestigkeit	≥ 2 kV AC					
Umgebungstemperatur	°C -40...+70					



Zulassungen  
(Details auf Anfrage):



Lötfassung für Chassis-Schraubbefestigung M3	94.32	94.32.0	94.33	94.33.0	94.34	94.34.0
	Blau	Schwarz	Blau	Schwarz	Blau	Schwarz
Relais Typ	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Zubehör</b>						
Haltebügel (Metall)	094.51					
<b>Allgemeine Angaben</b>						
Kontaktbelastung	10 A - 250 V					
Spannungsfestigkeit	≥ 2 kV AC					
Umgebungstemperatur	°C -40...+70					

